



DUCHOVNÍ SKÁLA

ДУХОВНИЙ РОК

Trojediný Bůh – Otec, Syn a Duch svatý

Триєдиний Бог – Отець, Син і Святий Дух

Když byl **Ježíš** pokřtěn, vystoupil hned z vody.

A hle, otevřela se mu nebesa a spatřil **Ducha Božího**,
jak sestupuje jako holubice a přichází na něho.

¹⁷ A hle, ozval se **hlas z nebes**, který říkal:
„Toto je můj Syn, Milovaný, v němž jsem našel zalíbení.“

Matouš 24:11-13

Постане багато фальшивих пророків, і зведуть багатьох. І через розріст беззаконства любов багатьох охолоне.
А хто втерпить аж до кінця, той буде спасений!

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Jestliže však já vyháním démony **v moci Ducha Božího**,
pak už k vám přišlo Boží království.

Matouš 12:28

А коли ж Духом Божим вигоню Я демонів, то настало для вас Царство Боже.

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Duch je ten, který obživuje, tělo nic neznamena.
Slova, která jsem vám pověděl já, jsou duch a jsou život.

Jan 6:63

То дух, що оживлює, тіло ж не помагає нічого. Слова, що їх Я говорив вам, то дух і життя.

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Co se narodilo z těla, je tělo, **a co se narodilo z Ducha, je duch.**

⁷ Nediv se, že jsem ti řekl:

Musíte se narodit znovu. ⁸ Vítr vane, kam chce, a slyšíš jeho zvuk, ale nevíš, odkud přichází a kam jde. Tak je to s každým, kdo se narodil z Ducha.

Jan 3:6-8

Що вродилося з тіла є тіло, що ж уродилося з Духа є дух. Не дивуйся тому, що сказав Я тобі: Вам необхідно родитись згори. Дух дихає, де хоче, і його голос ти чуєш, та не відаєш, звідкіля він приходить, і куди він іде. Так буває і з кожним, хто від Духа народжений.

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Co se narodilo z těla, je tělo, a **co se narodilo z Ducha, je duch.**

⁷ Nediv se, že jsem ti řekl:

Musíte se narodit znovu. ⁸ Vítr vane, kam chce, a slyšíš jeho zvuk, ale nevíš, odkud přichází a kam jde. Tak je to s každým, kdo se narodil z Ducha.

Jan 3:6-8

Що вродилося з тіла є тіло, що ж уродилося з Духа є дух. Не дивуйся тому, що сказав Я тобі: Вам необхідно родитись згори. Дух дихає, де хоче, і його голос ти чуєш, та не відаєш, звідкіля він приходить, і куди він іде. Так буває і з кожним, хто від Духа народжений.

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Ale **Zastánce, Duch Svatý**, kterého Otec pošle v mém jménu, ten vás **naučí** všemu a **připomene** vám všechno, co jsem vám řekl.

Jan 14:26

Утішитель же, Дух Святий, що Його Отець пошле в Ім'я Моє, Той навчить вас усього, і пригадає вам усе, що Я вам говорив.

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Když se pomodlili, zatřásl se místo, kde byli shromážděni,
a všichni byli naplněni Duchem Svatým a směle mluvili Boží slovo.

Skutky 4:31

Як вони ж помолились, затряслося те місце, де зібрались були, і переповнилися всі Святим Духом,
і зачали говорити Слово Боже з сміливістю!

Působení Ducha svatého

Дія Святого Духа

Ještě když Petr říkal tato slova,
padl Duch Svatý na všechny, kteří tu řeč slyšeli.

⁴⁵ A věřící ze Židů, kteří přišli s Petrem, byli ohromeni tím,
že i na pohany byl vylit dar Ducha Svatého, ⁴⁶ neboť je
slyšeli mluvit jazyky a velebit Boha.

Skutky 10:44-46

Як Петро говорив ще слова ці, злинув Святий Дух на всіх, хто слухав слова. А обрізані віруючі, що з Петром прибули, здивувалися дивом, що дар Духа Святого пролився також на поган! Бо чули вони, що мовами різними ті розмовляли та Бога звеличували...

Je Duch svatý nestálý jako vítr?

Чи Святий Дух мінливий, як вітер?

Nechci, bratři, abyste nevěděli, že naši otcové byli všichni pod oním oblakem a všichni prošli mořem, ² všichni byli pokřtěni v Mojžíše v oblaku a v moři, ³ všichni jedli týž duchovní pokrm ⁴ a všichni pili týž duchovní nápoj; **pili totiž z duchovní skály,** která je doprovázela, **a tou skálou byl Kristus.**

Korintským 10:1-4

Не хочу я, браття, щоб ви не знали, що під хмарою всі отці наші були, і всі перейшли через море, і всі охристилися в хмарі та в морі в Мойсея, і всі їли ту саму поживу духовну, і пили всі той самий духовний напій, бо пили від духовної скелі, що йшла вслід за ними, а та скеля був Христос!

Duch svatý je pevná skála

Святий Дух — це тверда скеля

Kdo doufají v Hospodina,
jsou jako hora Sijón - nepohne se, zůstává navěky.

² Jako je Jeruzalém obklopen horami, **tak Hospodin obklopuje svůj lid**
- od nynějška až na věky.

Žalm 125:1-2

Пісня прочан. Ті, хто надію складає на Господа, вони як Сіонська гора, яка не захитається, яка буде стояти повік!
Єрусалим, гори круг нього, а Господь круг народу Свого відтепер й аж навіки!

Duch svatý je pevná skála

Святий Дух — це тверда скеля

Jen u Boha je utišení mé duše; od něj pochází má spása.

³ **Jen on je má skála a spása**, můj nepřístupný hrad, nikdy se nepohnu.

⁴ Až dokdy budete napadat člověka? Z vás všech jde smrt jak z bortící se stěny, jak z padající zdi. ⁵ Pořád se radí, jak ho připravit o čest.

Oblíbili si lež, svými ústy žehnají, avšak v nitru proklínají.

⁶ Jen se ztiš před Bohem, má duše, vždyť od něj je má naděje.

⁷ **Jen on je má skála a spása, můj nepřístupný hrad -- nepohnu se.**

Žalm 62:2-7

Тільки від Бога чекай у мовчанні, о душе моя, від Нього спасіння мое!
Тільки Він моя скеля й спасіння моє, Він твердиня моя, тому не захитаюся дуже!









Jak vstoupit do přítomnosti Ducha svatého?

Як увійти у присутність Святого Духа?

Kdykoli se však člověk obrátí k Pánu, je závoj odstraněn.

¹⁷ Ten Pán je Duch. **Kde je Duch Pánův, tam je svoboda.**

¹⁸ A my všichni, spatřující s odhalenou tváří Pánovu slávu jako v zrcadle, jsme proměňováni v týž obraz, od slávy k slávě, jako od Pána Ducha.

2 Korinským 3:16-18

...коли ж вони навернуться до Господа, тоді покривало здіймається. Господь же то Дух, а де Дух Господній, там воля. Ми ж відкритим обличчям, як у дзеркало, дивимося всі на славу Господню, і змінємося в той же образ від слави на славу, як від Духа Господнього.